

SESIÓN EXTRAORDINARIA SETENTA Y SEIS, DOS MIL ONCE, CELEBRADA POR EL CONCEJO MUNICIPAL DE CAÑAS A LAS DIECISIETE HORAS CON QUINCE MINUTOS DEL DIECISIETE DE FEBRERO DEL AÑO DOS MIL ONCE, EN EL SALÓN DE SESIONES DE LA MUNICIPALIDAD DE CAÑAS.

REGIDORES PROPIETARIOS

Roy Zúñiga Rodríguez
Xinia Luisa Guevara Contreras
Thais Elena Ocampo Campos
Adolfo Cascante Rodríguez
Nelson David Delgado Cabezas

REGIDORES SUPLENTE

Yajaira Herrera Alvarado
Gerardo Alvarado Arce
Roger Alvarado Ruíz
Stephanie Suárez Ulate

SÍNDICOS PROPIETARIOS

Carlos Humberto Corella Madrigal
Freddy Gerardo López Molina
Juan Roger Gómez Medina
Jeiner Quesada Torrentes

SÍNDICOS SUPLENTE

Leda Patricia Molina López
Eneida Murillo López
Ana Isabel Miranda Miranda
María Dominga Gutiérrez Hernández

SINDICOS Y REGIDORES AUSENTES

ALCALDE MUNICIPAL

Lizánias Zúñiga López

SECRETARIA A.I. DEL CONCEJO

Annia Elizondo Salazar

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

Una vez comprobado el quórum se inicia la sesión con la siguiente agenda:

Preside el Regidor Roy Zúñiga Rodríguez

PUNTO UNICO

Visita del Excelentísimo Señor Embajador de la República Popular China.

Queremos darle la más cordial bienvenida al embajador de la República Popular China el excelentísimo señor Li Chang Hua, Embajador de la República Popular China y su esposa, así como a su comitiva que los acompaña sean bienvenidos en este pueblo hermano, amigo de ustedes, siéntanse cómodos de estar en esta ciudad así que se les agradece, quiero agradecer a todos los que están aquí presentes.

Se hace la presentación de todos los miembros del Concejo Municipal por parte del presidente del Concejo Municipal

Estamos muy felices de tenerlo acá y esperamos que esto se repita más seguido en el futuro, estamos entre ciudades hermanas, ciudades amigas y nos complace tenerlos por acá en este pueblo, igualmente darle la más cordial bienvenida a los líderes de este cantón que nos visitan, a los miembros de la Colonia China distinguidos personajes todos los que nos acompañan, así como los niños que nos acompañan hoy en esta actividad.

De verdad que Cañas y la ciudad de China en el transcurso del tiempo han tenido un viaje fascinante corrían los años de mediados del siglo XIX y los primeros del siglo XX cuando a las costas de nuestro país vinieron los primeros asomos de una cultura milenaria que trabajadora viajaba hasta estas tierras cargadas de esperanza sueños de trabajo y de prosperidad, vienen primero como obreros agrícolas, luego contratados como obreros del ferrocarril al atlántico y finalmente llegan algunos que tenían un poco más de dinero y vienen a probar su suerte comercial en Puntarenas registran arribos muchos de estos comerciantes hombres de empeño cuyos nombres han quedado gravados en la historia no solo local sino de nuestro país, tal es el caso de don José Chen Apuy como parte de toda esa expansión comercial el descubrimiento de nuevas tierras y con ellas también nuevas oportunidades Cañas se ve también beneficiada con la llegada de los chinos que según consigna la licenciada Laura Prado Chacón en la obra la Colonia China de Cañas y su aporte al desarrollo de este cantón, la primera referencia cronológica que se encuentra corresponde al señor León Apuy de quien sus nietos afirman llegó a estas tierras entre los años 1890 y 1895.

Los chinos han sido junto los oriundos de estas tierras actores estelarísimos de la actual sociedad cañera de nuestra economía local y de nuestro desarrollo, vinieron a producir a entregarse sacrificada mente en estas tierras que por ese entonces eran más inhóspitas con difíciles accesos y sin las condiciones de salud de las que hoy disfrutamos.

El aporte chino lo encontramos presente cuando vemos la incidencia de sus comercios, en la prestación de los primeros servicios bancarios ya que la plaza de Cañas se tornaba más

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

atractiva en términos económicos, la participación de sus hijos en la escuela y en la iglesia induce a dar donaciones y tener participación en las actividades.

Son parte de los fundadores de la Estación de Bomberos y están presentes al impulsar la creación de la Cruz Roja en Cañas, a la mayoría de los Chinos radicados en nuestro Cantón los asiste la característica de que ellos o sus ancestros provienen de la ciudad de Sanxiang este hecho motivo que tanto autoridades locales como nacionales y el invaluable aporte de los miembros de la Embajada de China en nuestro país se hiciera posible que el 16 de octubre del 2009 se firmara el memorándum de la Cooperación de Cañas y el pueblo de Sanxiang.

Ese hermanamiento como solemos llamarlo nosotros abre un inmenso marco de oportunidades para la cooperación entre nuestras comunidades ambas distintas cultural y económicamente, distintas en su desarrollo y sin embargo ambas habidas de nutrirse una de la otra, somos como una historia moderna de David y Goliat donde este Goliat no viene al ataque sino que es un amigo que nos abre las puertas de su conocimiento de su amistad, que nos ofrece su mano para que tengamos un conocimiento conjunto y de beneficio para nuestros pueblos, no es necesario que puntualice aquí el desarrollo alcanzado por la República Popular China el cual va desde lo deportivo pasando por la cultura, ciencia y tecnología.

Además de haber profundizado quizá como pocas culturas lo han hecho en la meditación personal en la filosofía de la existencia el memorándum de Cooperación que tenemos debe aprovecharse ampliamente en beneficio de las comunidades bajo un eje de igualdad y beneficio recíproco, en esta tierra encontrarán quienes nos acompañen calor, bienestar, bellezas naturales, hombres y mujeres de bien, capacidad de nuestro pueblo para valorar costumbres y culturas traídas de otras latitudes, también encontrarán aquí gentes bondadosas dispuestas a fraternizar con quienes nos visitan para que juntos continuemos con un viaje que resulta fascinante el de las relaciones interculturales del aprendizaje de las nuevas experiencias y del crecimiento de dos pueblos que se han hermanado como un tributo para quienes ayer iniciaron este viaje de tanto provecho para todos.

Bienvenido de nuevo señor Embajador.

Alcalde Lizanías Zúñiga López

Tengan todos ustedes una bienvenida y un resto del día y de noche que nos toca placentero, es un motivo de orgullo y satisfacción para Cañas tenerlos hoy acá siéntanse como en su casa esta hermandad, sobra decirlo como lo decía nuestro presidente las raíces que hay entre ustedes y estos pueblos de Centroamérica o Latinoamérica.

Son ustedes los que han venido con su cultura con su trabajo con su ejemplo de constancia de puntualidad porque a nosotros los latinos nos hace falta un poquito de esto pero ustedes ha venido a inculcar esa costumbre, porque cuesta encontrar en Costa Rica un pueblo que no haya tenido la influencia de esa cultura.

Que esta sea la primera de muchas reuniones que podamos tener con ustedes, ojala podamos tener muy pronto además de esa hermandad un centro de estudios del idioma mandarín que sería muy importante para podernos identificar más y que podamos unir los lazos de tanto de amistad como de comercio podamos un día comunicarnos mejor si ya podemos hablar con ustedes.

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

Simplemente decirles que este es el pueblo de todos ustedes.

Muchísimas gracias

Diputado Luis Fernando Mendoza Jiménez

Sean ustedes muy bienvenidos con toda su comitiva una vez más al cantón de Cañas, buenas tardes señor alcalde, señores regidores, síndicos y miembros del Concejo de Distrito y un salud especial a nuestro ex diputado y ex embajador don Antonio Tacsan y a la Colonia China en esta nueva visita.

Nosotros nos sentimos muy contentos de tenerlos aquí en el cantón de Cañas.

Ayer que sesionábamos en la Asamblea Legislativa, una señora diputada, cuando comentábamos de la llegada del señor Embajador, nos decía bueno pero que es lo que está pasando es que el señor Embajador no sale de Cañas, solo a Cañas quiere ir y me parece que eso es un reconocimiento especial para el cantón de Cañas y un agradecimiento al señor Embajador y Embajadora, que tengan ese especial cariño por Cañas y que es para nosotros un motivo de inmenso gusto y satisfacción tenerlos a ellos acá.

Le explicaba a la señora diputada que como no iba a estar acá a Cañas si tiene una de las Colonias Chinas más grande de Costa Rica y adicionalmente es una de las Colonias Chinas que más se integra con la comunidad, no entienden en otros lugares cuando uno les cuenta que la Colonia China participa en muchos eventos para contribuir con la comunidad que esta colonia está siempre presente cuando hay alguna necesidad comunal, que visita todos los años al Hogar de Ancianos para llevarles una fiesta al año y llevarles muchas cosas y que esta colonia es apreciada por el pueblo de Cañas.

Así que son motivos suficientes para que el señor Embajador tenga un especial cariño por una Colonia China Cañera que es parte de la comunidad de Cañas.

Tenemos un nuevo concejo municipal, tenemos nuevas autoridades y es importante esta muestra porque señala que esta intención de hermanamiento con Sanxiang, no fue ni una intención ni una actitud de un grupo de gobernantes locales de hace un tiempo, sino que es una intención que el pueblo cañero quiere continuar.

Por eso es que a poco tiempo de haber asumido las funciones el nuevo alcalde, los vicealcaldes, los síndicos y los miembros del Concejo Municipal se quiere renovar esa intención de mantener y fortalecer estas relaciones, lo decía el señor presidente hace como año y medio con una delegación de Sanxiang se firmó un hermanamiento más solido que tiene una comunidad costarricense con una china, es un hermanamiento en el cual ya hubo una visita de parte de la delegación china a este cantón pero también este cantón y este concejo se apresta a devolver esa visita a la comunidad de Sanxiang y eso es una muestra y señal de que esta intención queremos fortalecerla aún más.

Tenía razón y creemos que fue una decisión acertada de nuestro ex presidente don Oscar Arias de querer establecer relaciones estrechas con la República Popular China, esto abrió un espectro mucho mayor y un espectro de trabajo, cooperación y relación que esperamos sea de beneficio y de mucho provecho para ambas naciones.

Queremos señor Embajador, señora Embajadora y su comitiva que esta relación sea realmente una plataforma de cooperación y que esto sirva de verás para que la comunidad china pueda venir y acercarse y juntos con los brazos abrazados podamos

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

llevar el desarrollo tanto a la comunidad cañera como también nosotros poder contribuir con la economía china.

Tenemos toda la fe y toda la esperanza que por lo menos en el espacio de gestión de este diputado por lo menos quede en la zona alta de Guanacaste esa plataforma sólida para que esta relación brinde frutos a estas comunidades.

Así que señor Embajador nuestra intención de parte del Concejo Municipal de parte del despacho el diputado de llevar adelante esta visita en este próximo mes de abril de este Concejo Municipal como lo habíamos estado conversando a la ciudad de Sanxiang, con la intención de visitar la feria mundial, y ver y traer algunas de las cosas que nos pueden ofrecer a nosotros, así que de nuevo el agradecimiento, la felicitación a todos ustedes el pueblo de Cañas por haber logrado tener ese hermanamiento y me incluyo yo como parte del pueblo cañero de tener ese hermanamiento con Sanxiang y esperando que esta no sea una visita más sino que sea un hermanamiento no solamente con Sanxiang sino un hermanamiento con el consulado y la Embajada de China y el cantón de Cañas, muchísimas gracias por estar nuevamente con nosotros y sean ustedes bienvenidos.

Regidor Roy Zúñiga Rodríguez

Muchas gracias señor diputado por sus palabras

Se hace entrega por parte del Concejo Municipal de unos presentes al señor Embajador y Embajadora de la República Popular China.

Señor Embajador Li Chan Hua

Muy buenas tardes señor Roy Zúñiga Rodríguez presidente del Concejo Municipal, estimado señor alcalde Lizanías Zúñiga, estimado señor diputado Luis Fernando Mendoza, honorables señores regidores, honorables señores síndicos y honorables representantes de la Comunidad China.

Para mí, mi señora y mi comitiva que me acompaña es muy agradable encontrarnos aquí con ustedes y primero que nada quisiera agradecer el cariño, la acogida que ustedes nos han brindado para esta visita a su ciudad y también quería felicitar al señor alcalde y al señor presidente del Concejo Municipal y a los demás miembros del Gobierno Local por asumir sus funciones para un nuevo periodo de gobierno y también quisiera extender un cordial saludo a todos los pueblos de la región de Cañas.

Nos agrada mucho volver en segunda ocasión a visitar a su hermosa ciudad de Cañas y nos hacen sentir estar en casa, recuerdo claramente que hace un año, yo lo visite y en frente de esta casa entonces sembré el árbol y veo con mucho gusto que durante ese año las relaciones de China con Costa Rica se ha desarrollado de una extraordinaria y muy satisfactoria, a sido un año de nuestras relaciones muy fructíferas en este año se ha multiplicado las visitas reciprocas de alto nivel entre ambos países, se han aumentado la confianza mutua política se han desarrollado rápidamente el comercio bilateral que el año pasado alcanzó los 3.700 millones de dólares y también que se ha culminado la construcción del nuevo Estadio Nacional con un mes de anticipación y cuya construcción ha concentrado muchas miradas y atención de todo el pueblo de costarricense y ha tenido muy buena acogida la construcción de este estadio, que ahora antes de la inauguración ya

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

ha hecho un símbolo de amistad que unen a nuestros dos países y los dos gobiernos de China y Costa Rica ya estamos planificando la inauguración para el Estadio Nacional que será el 26 de marzo del presente año.

Y hablando de las relaciones de Cañas con su ciudad hermana de Sanxiang ya también se han notado un acercamiento, hubo visitas de parte de la municipalidad de Sanxiang a su tierra y también próximamente esperamos una visita de su ciudad con la participación del honorable señor diputado Luis Fernando Mendoza.

Y la relación de Cañas con China ha sido una relación de amistad de larga historia de tradición, una vinculación de amistad que une a dos países y dos pueblos, tanto en el discurso del señor presidente municipal como en su discurso del señor diputado y también del señor alcalde han tocado sobre su historia, sobre su relación entre ambos pueblos y a base de esta amistad de hoy en adelante vamos a desarrollar una relación más estrecha pero con mas contenido que va a cosechar resultados más fructíferos y espero que esta visita que van a hacer una delegación de la Municipalidad de Cañas a China, traiga resultados beneficiosos.

La ciudad de Cañas y la región donde se encuentra, la región de Guanacaste se encuentra en la zona central del país tiene grandes potencialidades es una zona rica en agricultura y ganadería y también muchas potencialidades de industria y turismo y otras áreas, de esa manera que ofrece oportunidades para la cooperación y entonces que también después de la visita de la ciudad de Sanxiang ellos también han encontrado aquí las oportunidades. Oportunidades para desarrollar, así de esa manera que hay una coincidencia entre ambas partes para vincularse aún más y con resultados más beneficiosos, así lo espero y hago votos para que esta amistad entre China y Costa Rica sea eterna y también hago votos por la prosperidad, felicidad del pueblo de la región de Cañas.

Muchas gracias una vez más por su acogida que nos han brindado y muchas felicidades.

Regidor Roy Zúñiga Rodríguez

Gracias señor Embajador yo quería también darle la oportunidad a alguna persona de la Colonia China para que dirigiera algunas palabras.

Señor Antonio Tacsan

Realmente no estaba dentro de mi programa hacer uso de la palabra, por supuesto que los miembros de la Colonia China sienten igual que todo Cañas, una profunda satisfacción por tener aquí al señor Embajador de La República Popular China y su señora esposa.

Cuando el señor presidente del Concejo mencionaba la participación de los chinos aquí en Cañas yo no podría dejar de pensar en mi papá mi papá llegó aquí a Costa Rica en 1901 en los albores del siglo XX y vino como cocinero justamente como cocinero del Almacén de don José Chen Apuy, un almacén que estaba localizado en la ciudad de Puntarenas para que ustedes sepan quien era este señor el fue el papá de doña Gilda Chen Apuy laureada con el premio Magón de Literatura una de las más insignes historiadoras de Costa Rica con especialidad en la cultura oriental, pues no podía dejar de pensar en él era imposible llegó aquí a de dieciocho años a Costa Rica como cocinero y me contaba él que su salario era de treinta colones por mes y dos mudadas por año.

Acta 76-2011. Período 2010-2016

Sesión Extraordinaria

Jueves 17 de febrero de 2011

El horario de trabajo era de veinticuatro horas, incluidos sábados y domingos y para tener una idea de lo que esto significo, el viaje de China a Costa Rica duraba de treinta y cinco días a cuarenta días y cosa curiosa como no había refrigeración, traían los cerdos, las gallinas y las vacas vivas en el barco para venirlas matando en el camino hay cosas muy lindas que se pueden contar, este no es el momento pero bueno como tenía que hablar y algún tema tenía que sacar se me ocurrió hablar de mi papá y hablar de estas pequeñas cosas para decirle al señor Embajador, a su esposa, su comitiva y a todos ustedes, bienvenidos que disfruten de Cañas y que la pasen de lo más bien.

Muchísimas gracias.

Regidor Roy Zúñiga Rodríguez

Bien vamos a cerrar esta sesión municipal para luego pasar a la develación de una placa en frente de la iglesia con el señor Embajador y todos para que nos acompañen.

Se da por concluida la sesión a las diecisiete horas con quince minutos.

Lic. Roy Zúñiga Rodríguez
Presidente Municipal

Annia Elizondo Salazar
Secretaria a.i. del Concejo Municipal